

contents

regular features

selected 56
Rodney Wood

inspired 79
Alison Smith responds to Dorothy Miles

close reading 89
Ian McEwen reviews Alan Halsey, Michelle Cahill and Amaan Hyder

Katrina Naomi reviews books edited by Sandra Alland, Khairani Barokka and Daniel Sluman, and Carolyn Jess-Cooke 93

Jane Routh reviews Kayo Chingonyi, Jim Carruth and Patricia Lockwood 96

the articles

A Poetry of the Eye 16
Kyra Pollitt

The Fake Interpreter 29
Sophie Woolley

Sign Language, Acting and Poetry 44
Sophie Stone

the poems

And silence didn't speak it perched on a low branch

Five False Starts on Deafness 8
Peter Surkov

Song 10
Mona Arshi

Tongue 11
Leo Boix

Hearing Loss Findings 11
Christine Webb

Notes 12
Katie Reid

A Parallel Between Two 14
Ksenia Balabina

Sick of: the acoustics are good in here, we don't need a microphone

Conductor of Language 20
Katie Moudry

The Archaeology of Isolation 21
Marilyn Longstaff

Your foot taps relentlessly against the bar 22
Miranda Peake

Observant Listener 23
Sarah Devereux

Tracks 23
Guy Thorvaldsen

'Ugtigtigrgrbnrdrgnggjnric You Are Our Help and Our Hope... Rfscngughurgvhktghdkun' 24
Keith Jarrett

Why can't you hear me, Mum? Mum, can you hear me?

Farm Boy 25
Robert Duncan

The Stroke 26
Hannah Lowe

Conversation with Good Enough Mother 27

Conversation with Fantasy Mother 27

Conversation with Not Good Enough Mother 27
Mary Jean Chan

Remnants 28
Ian Patterson

may I ask who's speaking/ who's speaking/ who's speaking/ who/ to whom

R_____ 33
Cathy Bryant

Bleach, for Omarosa and My Former Barber 34
Joshua Idehen

Say Aaaaaah... 36
Al McClimens

A cross on the left palm 38
Richard Price

Chinese Whispers 39
Vasiliki Albedo

Chai Knees Whiskers 40
Vasiliki Albedo

Fortune Cookie 41
Zakia Carpenter-Hall

Bilingual poet's dilemma	42	This is Not a Hearing Aid	62	The Swarm	75
Finally, a Dream Come True	43	<i>John Looker</i>		<i>Angela Cleland</i>	
<i>Donna Williams</i>		The Text Message Revolution	63	Sheep's-Head Peninsula	76
I am a ballet dancer on a diet of wind that tumbleweeds from the window		2005		<i>Rosamund Taylor</i>	
Between Reykjavik and Glasgow	48	<i>Ruth Butler</i>		Cicada	77
<i>Jed Myers</i>		But when they called him boy he listened and stood up		<i>Caroline Hardaker</i>	
Timbre	49	The Deaf Counsellor	64	Minnow	78
<i>Rachael Boast</i>		<i>Adrian Francis</i>		<i>Lia Brooks</i>	
Helen Keller meets Charlie Chaplin on a Hollywood Film Set 1919	50	The Lipreader's Nemesis	65	A conversation between two rocks. A reverie between two stones	
<i>Jane Lovell</i>		<i>Clare Whitehouse</i>		Spinning	85
Subtitling <i>Pride and Prejudice</i>	51	Break My Bones	65	<i>Peter Kahn</i>	
<i>William Stephenson</i>		<i>Ian Humphreys</i>		Soft Sounds	85
Noisemaker	52	"Crude Oil and Kool Aid"	66	<i>Mary McGinnis</i>	
<i>Jill Abram</i>		<i>Tommy Evans</i>		ASLove	86
Mobile	53	place words in the spaces of your fingers		<i>Regina Jamison</i>	
What She Can Hear	53	<i>From</i> Some parts have been removed	67	Long Lost Lover	87
<i>Raymond Luczak</i>		<i>Nic Stringer</i>		<i>Bea Webster</i>	
Bookcase	54	Alphabetula	71	The Deif Stane	88
<i>Raymond Luczak</i>		<i>Josephine Dickinson</i>		<i>Lindsey Shields Waters</i>	
Gunshot	55	To greet an autumn morning in a sign language	72		
<i>Penelope Shuttle</i>		<i>Kyra Pollitt</i>			
Wear your aids as you would your glasses, Fashionista		when I'm alone and I'm boiled down to solitude in beetle-shape			
Audiologis'	61	Deaf	73		
<i>Tim Youngs</i>		<i>Iulia David</i>			
A Journey of a Battery	61	D/deafku	74	Contributors' Biographies	99
<i>Lianne Herbert</i>		<i>Lee Nash</i>		About Magma	101
				Subscription Form	102